

E

الأمم المتحدة

Distr.
LIMITED

E/ESCWA/SDD/2003/WG.2/INF.1
3 June 2003
ORIGINAL: ARABIC

المجلس
الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
ورشة عمل عن إحصاءات النوع الاجتماعي كأداة
لصياغة السياسات والتحليل
بيروت، ١٧-١٩ حزيران/يونيو ٢٠٠٣

مذكرة توضيحية

ملاحظة: طبعت هذه الوثيقة بالشكل الذي قدمت به ودون تحرير رسمي.

03-0442

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا)

ورشة عمل عن إحصاءات النوع الاجتماعي كأداة لصياغة السياسات والتحليل

بيروت، ١٧-١٩ حزيران/يونيو ٢٠٠٣

مذكرة توضيحية

لقد أصبح واضحاً أن جهوداً كثيرة قد بذلت في مجال تطوير إحصاءات النوع الاجتماعي على الصعيدين الوطني والدولي. فعلى الصعيد الدولي، أكد إعلان ومنهاج عمل بيجين الذي اعتمده المؤتمر العالمي الرابع للمرأة في عام ١٩٩٥ على أهمية إدماج منظور النوع الاجتماعي في كافة السياسات والبرامج وأشار إلى ضرورة توفير ونشر إحصاءات ومؤشرات عن المرأة والرجل لأغراض صياغة السياسات والتقييم (الهدف الاستراتيجي حاء-٣). كما أكد الأمين العام للأمم المتحدة في رسالة له مؤرخة في ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ على الالتزام بإدماج منظور النوع الاجتماعي في كافة القضايا والسياسات، كما وحث رؤساء الإدارات والبرامج واللجان الإقليمية على ضرورة صياغة استراتيجيات محددة من أجل ذلك الغرض.

وفي عام ٢٠٠٠، دعى إعلان الأمم المتحدة بشأن الألفية إلى تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة. وتعهدت ١٨٩ دولة العمل على تحقيق المساواة في العديد من المجالات مثل التعليم والأجور والمشاركة في اتخاذ القرار. وقد حدد الإعلان عدداً من المؤشرات الكمية لقياس التقدم الذي تحرزه الدول نحو الأهداف والغايات التي تضمنها الإعلان.

أما على الصعيد الوطني، فقد قام عدد من البلدان باتخاذ إجراءات نحو تطوير أنظمتهم الإحصائية لتبيان الفروق بين المرأة والرجل. كما بذلت جهود على المستوى الوطني لإعداد تقارير عن التطور المحرز من أجل تحقيق هدف المساواة الذي تضمنه إعلان الأمم المتحدة بشأن الألفية.

وفي عام ١٩٩٧، بدأت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا)، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وعدد من منظمات الأمم المتحدة، بتنفيذ مشروع إقليمي لتطوير العمل في مجال إحصاءات النوع الاجتماعي في البلدان العربية. وقد تم عقد العديد من المؤتمرات وورش العمل الوطنية والإقليمية بهدف تعزيز القدرات الوطنية في مجال إنتاج واستخدام ونشر إحصاءات النوع الاجتماعي بغية التأثير في البرامج والسياسات.

واستكمالاً لهذه الجهود، وبالتعاون مع منظمات الأمم المتحدة المتخصصة، تقوم اسكوا، ضمن برنامج العمل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، بتنظيم ورشة عمل إقليمية حول إحصاءات النوع الاجتماعي كأداة لصياغة السياسات والتحليل، في بيت الأمم المتحدة ببيروت خلال الفترة من ١٧ إلى ١٩ حزيران/يونيو ٢٠٠٣.

ألف - الأهداف

ستعمل ورشة العمل على تحقيق الأهداف التالية:

- ١- تقييم التقدم الذي أحرزته البلدان المشاركة في مشروع إسكوا في مجال تطوير برامج وطنية لإحصاءات النوع الاجتماعي من خلال:

- أ- التعرف على الاستراتيجيات والأنشطة التي تم تنفيذها في البلدان لسد الثغرات في البيانات الإحصائية المتعلقة بالمرأة والرجل؛
- ب- إلقاء الضوء على الترتيبات المؤسسية التي اعتمدها البلدان من أجل إدماج منظور النوع الاجتماعي في كافة العمليات الإحصائية؛
- ج- التعرف على الاحتياجات الوطنية والإقليمية لتطوير إحصاءات النوع الاجتماعي والوقوف على ما تم إنجازه في هذا المجال.
- ٢- الاطلاع على التجارب الوطنية الناجحة في مجال استخدام مؤشرات النوع الاجتماعي في صياغة السياسات الهادفة إلى تحقيق الخطط الوطنية وأهداف إعلان ومنهاج عمل بيجين وكذا الأهداف الإنمائية للألفية.
- ٣- تعريف المشاركين بموقع إحصاءات النوع الاجتماعي الذي استحدثته إسكوا على شبكة الإنترنت، وذلك بهدف أن تساهم بلدانهم في دعم وتطوير الموقع المذكور بالمعلومات والمؤشرات والإحصاءات الوطنية المتوفرة.
- ٤- التعرف على تجارب منظمات ووكالات الأمم المتحدة المتخصصة، في مجال إدماج منظور النوع الاجتماعي في عمليات إنتاج الإحصاءات المتعلقة بالمرأة والرجل في العديد من القضايا كسوق العمل وقضايا السكان والتعليم والعنف والزراعة وذلك بهدف استخدامها في التحليل وصياغة السياسات الاجتماعية وقياس تأثيرها.

باء- المشاركون

سيدعى للمشاركة في ورشة العمل عددا من منتجي ومستخدمي إحصاءات النوع الاجتماعي من بلدان إسكوا بالإضافة إلى خبراء دوليين وإقليميين وخبراء في شؤون المرأة وباحثين وإعلاميين. كما سيدعى ممثلون عن منظمات ووكالات الأمم المتحدة المتخصصة إلى تقديم أوراق حول مختلف قضايا النوع الاجتماعي.

ويرجى من الجهات المعنية إرسال أسماء المرشحين في مهلة أقصاها ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٣. كما يرجى من المشاركين استيفاء استمارة التسجيل المرفقة (الملحق رقم ١) وإرسالها إلى السيدة نادين شعار على البريد الإلكتروني nshaar@escwa.org.lb أو الفاكس ٩٨١٥١٠-١-٩٦١+ المقسم ١٤٨٨. هذا وسوف يتم وضع الاستمارة في موقع إسكوا على شبكة الإنترنت.

جيم- اللغة

ستستخدم اللغة العربية في ورشة العمل كما سيتم توفير الترجمة الفورية إلى اللغتين الإنكليزية والعربية.

دال- الوثائق

ستوضع كافة الوثائق الخاصة بورشة العمل على شبكة الإنترنت على العنوان www.escwa.org.lb/information/meetings

هاء- الترتيبات الإدارية

ينتظر من المشاركين الذين سيحضرون الورشة على نفقة إسكوا إرسال صورة عن جواز سفرهم إلى السيدة زينة سنو على البريد الإلكتروني zsinno@ecwa.org.lb، أو بالفاكس ٩٨١٥١٠-١-٩٦١+ المقسم ١٤٢٨، وذلك لإنجاز الإجراءات الإدارية المتعلقة بسفرهم. هذا وستقوم إسكوا بتأمين تذاكر السفر وبدل الإقامة لعدد محدود من المشاركين وفقا للقواعد والأنظمة المعمول بها في الأمم المتحدة. وينتظر من باقي المشاركين أن يحضروا على نفقة الأجهزة التي يعملون فيها.

ينتظر من **جميع** المشاركين اتخاذ كافة الترتيبات اللازمة لتجهيز الجوازات والتأشيرات التي قد يتطلبها السفر الى بيروت. هذا ويمكن الحصول على المعلومات الخاصة بتأشيرات السفر إلى بيروت عبر العنوان التالي <http://www.ikamalebannon.com/info/visa.htm>

واو- الترتيبات الخاصة بالفنادق

ينتظر من جميع الجهات المشاركة اتخاذ كافة الترتيبات الخاصة بحجوزات الفنادق. ويتضمن **الملحق رقم ٢** لائحة بأسماء الفنادق التي قدمت أسعارا خاصة للمشاركين في ورشة العمل.

يرجى من المشاركين الاتصال مباشرة بالفندق عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني **والإشارة إلى ورشة العمل** كما ويرجى إرسال نسخة من الرسالة إلى السيدة زينة سنو على البريد الإلكتروني zsinno@ecwa.org.lb أو الفاكس ٩٨١٥١٠-١-٩٦١+ المقسم ١٤٢٨.

دال- المراسلات

لمزيد من المعلومات حول ورشة العمل يرجى الاتصال بـ:

السيد احمد حسين، رئيس فريق
الإحصاءات والمؤشرات الاجتماعية
دائرة التنمية الاجتماعية
ص.ب.: ١١-٨٥٧٥

بيروت، لبنان
هاتف: ٩٨١٣٠١ ١ (٩٦١) مقسم ١٤٠٨
فاكس: ٩٨١٥١٠ ١ (٩٦١)

البريد الإلكتروني: ahusseini@escwa.org.lb

الملحق رقم ١

WORKSHOP ON GENDER STATISTICS
AS A TOOL FOR POLICY
FORMULATION AND ANALYSIS
BEIRUT, ١٧-١٩ JUNE ٢٠٠٣

ورشة عمل عن إحصاءات النوع الاجتماعي كأداة لصياغة
السياسات والتحليل
بيروت، ١٧-١٩ حزيران/يونيو ٢٠٠٣

REGISTRATION FORM
استمارة التسجيل

To be filled in both English and Arabic where applicable and later sent to Ms. Nadine Shaar either
by email at nshaar@escwa.org.lb or by fax +٩٦١-١-٩٨١ ٥١٠ Ext. ١٤٨٨.

ويرجى استيفاء استمارة التسجيل باللغتين العربية والإنكليزية وإرسالها إلى السيدة نادين شعار على البريد
الإلكتروني nshaar@escwa.org.lb أو الفاكس +٩٦١-١-٩٨١ ٥١٠ المقسم ١٤٨٨.

Last name: _____ First name: _____

الاسم (بالكامل): _____

Country/ Organization: _____

الدولة/ المنظمة: _____

Occupation (title): _____

الوظيفة: _____

Address: _____

العنوان: _____

Telephone: _____ Fax: _____

رقم الهاتف: _____

رقم الفاكس: _____

E-mail: _____

البريد الإلكتروني: _____

الملحق رقم ٢

مبادئ توجيهية لإعداد التقارير الوطنية

يطلب من ممثلي البلدان المشاركين في ورشة العمل إعداد تقرير وطني عن التقدم المحرز في مجال إحصاءات النوع الاجتماعي منذ انطلاق مشروع تطوير برامج وطنية لإحصاءات النوع الاجتماعي في البلدان العربية. ويجب أن يتضمن التقرير ما يلي:

- (١) الاستراتيجيات والنشطة الإحصائية المتعلقة بمنظور النوع الاجتماعي والتي يتم تنفيذها.
- (٢) الإشارة إلى المؤسسة/القسم/الوحدة المعنية بإدماج منظور النوع الاجتماعي وإنتاج الإحصاءات الخاصة به أو إلى جهة التنسيق المعنية بذلك إذا توفرت.
- (٣) إعطاء فكرة عن كيفية استخدام إحصاءات النوع الاجتماعي في صياغة السياسات ومراقبة تنفيذها.
- (٤) الأنشطة والبرامج المتعلقة ببناء القدرات الإحصائية في مجال إنتاج ونشر إحصاءات النوع الاجتماعي.
- (٥) قائمة بالإحصاءات والمؤشرات التي طلبها المستخدمون من الوزارات والإدارات المعنية أو من المنظمات غير الحكومية.
- (٦) تحديد آلية التعاون المتوفرة بين مستخدمي ومنتجي إحصاءات النوع الاجتماعي.
- (٧) لائحة بكافة المنتجات الإحصائية المتعلقة بالنوع الاجتماعي التي تم نشرها كالتقارير الإحصائية والمطويات والمواقع على الشبكة العالمية إن وجدت، مع ذكر التحسينات التي أدخلت على التقارير الإحصائية الأخرى مثل المجموعة الإحصائية وغيرها.
- (٨) اقتراح ما يجب عمله مستقبلاً على الصعيدين الوطني والإقليمي في مجال دعم القدرات الإحصائية لإنتاج بيانات عن المرأة والرجل تساعد في صياغة السياسات وقياس أثر البرامج والمشاريع.

الملحق رقم ٣

حجوزات الفنادق

تم الحصول على عروض خاصة للمشاركين في ورشة العمل من الفنادق التالية. يرجى الأخذ بالعلم أن الأسعار تشمل ضريبة الخدمة (١٦%) والفطور وتستثني ضريبة الدولة (١٠%).

يرجى من المشاركين الاتصال مباشرة بالفندق عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني والإشارة إلى ورشة العمل. كما يرجى إرسال نسخة من الرسالة إلى السيدة زينة سنو على البريد الإلكتروني zsinno@ecwa.org.lb أو الفاكس ٩٨١٥١٠-١-٩٦١+ المقسم ١٤٢٨. وفيما يتعلق بالفندق الذي يؤمن وسيلة نقل من المطار وإليه، يرجى الإشارة في الرسالة إلى مواعيد الرحلة.

اسم الفندق

سعر الغرفة المنفردة

٦٥ دولارا أميركيا

فندق الميريديان كومودور (٥ نجوم)

الحمراء، بيروت

هاتف: ٣٥٠٤٠٠-١-٩٦١+

الفاكس: ٣٤٥٨٠٦-١-٩٦١+

البريد الإلكتروني: sales@lemeridien-commodore.com

اسم المسؤول: السيد طارق عماش

يؤمن الفندق وسيلة نقل من وإلى المطار بدون كلفة إضافية

٦٠ دولارا أميركيا

فندق الهوليداي إن دون (٤ نجوم)

فردان، بيروت

هاتف: ٧٩٢١١١-١-٩٦١+

الفاكس: ٧٩٢٣٣٣-١-٩٦١+

البريد الإلكتروني: sales@holidayinn-dunes.com

اسم المسؤول: السيدة رولا ميتري

يؤمن الفندق وسيلة نقل من وإلى اسكوا بدون كلفة إضافية

٤٥ دولارا أميركيا

فندق ماي فلاور (٤ نجوم)

الحمراء، بيروت

هاتف: ٣٤٠٦٨٠-١-٩٦١+

الفاكس: ٣٤٢٠٣٨-١-٩٦١+

البريد الإلكتروني: mayflo@dm.net.lb

اسم المسؤول: السيد مصطفى قرنيب